

BionPV PM

Gebruichsanweisung für BionPV PM Informazione d'uso BionPV PM Working Instruction for BionPV PM Mode d'emploi pour BionPV PM

Bionah srl
Zona produttiva Molini 8
I - 39032 Campo Tures
Tel. +39 0474 370 350
Fax. +39 0474 370 351
E-Mail: info@bionah.com - www.bionah.com

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH	Français		
<p>Erstellungsdatum: 30.04.2012</p> <p>Gebrauchsanweisung:</p> <ul style="list-style-type: none"> Kunststoffscheiben fräsen, kunststoff-spezifische Bearbeitungsparameter verwenden Gerüst nach dem Fräsvorgang optisch auf Materialausbrüche und Risse kontrollieren, nur einwandfreie Gerüste dürfen als Zahnersatz verwendet werden Mechanische Bearbeitung kann vorgenommen werden Objekt von Staub befreien Zum Einsetzen temporäre, eugenolfreie Zemente verwenden <p>Hinweise:</p> <p>Kunststoffscheiben werden im auspolymerisierten Zustand geliefert, bitte trotzdem nicht fallen lassen. Nicht sachgemäße Verwendung kann die Qualität und Lebensdauer des Produktes verringern. Schleifstaub kann Reizungen an Augen, Haut und Schleimhäuten verursachen, Schutzmaßnahmen treffen. Bei Verdachtsmomenten auf Unverträglichkeit beim Patienten darf dieses Produkt nur nach vorheriger allergologischer Abklärung und Nachweis des Nichtbestehens einer Allergie verwendet werden. Die aus dem Produkt gefrästen Teile sind vor dem Eingliedern im Mund des Patienten zu desinfizieren. Die Verantwortung für die Hygiene des Zahnersatzes liegt beim Anwender. Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht haftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat. Der Verarbeiter (Zahntechnik) muss den Behandler auf alle nötigen Tätigkeiten (z.B. Sterilisation) vor dem Einsetzen im Patientemund hinweisen. Er muss dafür Sorge tragen, dass alle Informationen dieser Gebrauchsanweisung an den Behandler weitergegeben werden. Schadenersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.</p> <p>Dimensionierung:</p> <p>Wandstärke (cervical) > 0,7 mm Wandstärke (okkusal) > 1,2 mm Verbinderquerschnitt Frontzahn: >12 mm² Verbinderquerschnitt Seitenzahn >16 mm² Zwischenglieder max. 2</p> <p>Biegefestigkeit: BionPV PM: 70 MPa</p> <p>Lagerung und Haltbarkeit:</p> <p>Trocken und bei Zimmertemperatur lagern, keinen Schlägen und Erschütterungen aussetzen, nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen lassen, Scheiben vor Verschmutzungen schützen.</p> <p>Handhabung:</p> <p>Handhabung des Produktes ausschließlich durch geschultes Personal. Jeglichen Kontakt mit Feuchtigkeit vermeiden Staubbildung und Staubablagerungen vermeiden. Für ausreichende Belüftung sorgen.</p> <p>Bestimmungsgemäße Verwendung:</p> <p>BionPV ist für die Herstellung von provisorischen (max. 6 Monate) Kronen- und Brückengerüsten im Front- und Seitenbereich entwickelt worden.</p> <p>Kontraindikation:</p> <p>Unverträglich ist BionPV gegen einige Kräuter- und Heiltee-Sorten mit ätherischen Ölen, sowie gegen einige Gewürze. So können Nelken, Muskat und Piment BionPV schädigen. Von Fenchel-Tee ist bekannt, dass aus Früchten bereiteter Sud ätherische Öle in Mengen enthalten kann, die BionPV aufquellen.</p> <p>Hersteller: Bionah srl Zona produttiva Molini 8, I - 39032 Campo Tures E-Mail: info@bionah.com www.bionah.com Notfallnummer: +39 0474 370 350</p>	<p>Data di compilazione: 30.04.2012</p> <p>Istruzioni d'uso:</p> <ul style="list-style-type: none"> Fresare i dischi di resina utilizzando i parametri di elaborazione specifici per la resina Dopo l'operazione di fresatura eseguire un controllo visivo della struttura per determinare che non vi siano rotture di materiale o incrinature Procedere alla lavorazione meccanica Eliminare la polvere dal pezzo Per l'inserimento utilizzare cementi temporanei senza eugenolo <p>Avvertenze:</p> <p>I dischi di resina sono forniti in stato polimerizzato tuttavia prestare attenzione a non farli cadere. L'uso incorretto può ridurre la qualità e la vita utile del prodotto. La polvere prodotta dalla fresatura può provocare irritazioni agli occhi, alla pelle e alle mucose. Prendere le precauzioni necessarie. Nel caso di sospetta intolleranza utilizzare il prodotto solo dopo aver escluso la presenza di allergie con una visita allergologica. Disinfettare i pezzi fresati prima di inserirli nella bocca del paziente. L'igiene della protesi è a cura del paziente, il quale è altresì responsabile del corretto impiego della stessa. Le presenti istruzioni d'uso sono aggiornate in base all'ultimo stato dell'arte e alla nostra esperienza. Il produttore non risponde di eventuali risultati non soddisfacenti, pertanto non può influire in alcun modo sul processo di lavorazione. L'odontotecnico deve informare l'odontoiatra su tutte le operazioni da effettuare (p.es. sterilizzazione) prima dell'inserimento della protesi nella bocca del paziente e accertarsi che l'odontoiatra abbia ricevuto tutte le informazioni contenute nelle presenti istruzioni d'uso. La richiesta di risarcimento di eventuali danni può essere riferita esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti.</p> <p>Dimensioni:</p> <p>Spessore cappetta (cervicale) >0,7 mm Spessore cappetta (occlusale) >1,2 mm Dimensione trasversale connettore denti frontali: >12 mm² Dimensione trasversale connettore denti laterali >16 mm² Pontico intermedio max. 2</p> <p>Resistenza a flessione: BionPV PM: 70 MPa</p> <p>Immagazzinaggio e conservazione:</p> <p>Immagazzinare in un luogo asciutto e a temperatura ambiente, evitare che i dischi subiscano urti, scosse e che vengano a contatto con dei liquidi. Proteggere i dischi dalla polvere.</p> <p>Manipolazione:</p> <p>La manipolazione del prodotto deve avvenire esclusivamente da parte di personale addestrato. Evitare qualsiasi contatto con l'umidità. Evitare la formazione e l'accumulo di polvere. Provvedere ad un'aerazione sufficiente dell'ambiente.</p> <p>Uso conforme:</p> <p>Il prodotto BionPV è stato sviluppato per realizzare strutture provvisorie di corone e di ponti (mass. 6 mesi) nell'area frontale e laterale della bocca.</p> <p>Controindicazioni:</p> <p>Il prodotto BionPV non è compatibile con alcuni tipi di tisane e di tè medicinali che contengono oli eterici e con alcuni tipi di aromi/specie. In particolare essenze di garofano, noce moscata e pimento possono danneggiare BionPV. Il tè di finocchio può contenere oli essenziali in quantità sufficienti per far gonfiare BionPV, trattandosi di un decotto estratto dalla frutta.</p> <p>Produttore: Bionah srl Zona produttiva Molini 8, I - 39032 Campo Tures E-Mail: info@bionah.com www.bionah.com Telefono d'emergenza: +39 0474 370 350</p>	<p>Date of issue: 30.04.2012</p> <p>Working instructions:</p> <ul style="list-style-type: none"> Mill resin discs while taking into account specific parameters for resin milling Check milled framework for obvious chips or cracks, use only fault-free framework for temporary restorations Mechanical trimming of blanks is possible Free object from dust Use temporary, eugenol-free cements for insertion <p>Hints:</p> <p>Resin discs are already polymerized when supplied, but avoid dropping them nevertheless. Product quality and durability can be compromised if handled improperly. Dust from grinding can irritate eyes, skin or mucous membranes, take protective measures. Should intolerance to the product be suspected, use it only after an allergy screening test has been performed. Disinfect the milled parts before inserting them in the patient's mouth. Implant hygiene is the patient's responsibility. These instructions for use are based on our current levels of knowledge. The patient will be held fully responsible as regards correct use of the product. The manufacturer is not liable for any unsatisfactory results, given that it has no influence on processing procedures. The dental technician shall inform the dentist as regards the operations to be performed (such as sterilization for example) before inserting the part into the patient's mouth, making sure that the dentist has received all of the information contained in these instructions for use. Any claims for damages shall concern exclusively the commercial value of our products.</p> <p>Dimension:</p> <p>wall thickness (cervical) >0,7 mm wall thickness (occlusal) >1,2 mm Cross section connecting bar anterior tooth: >12 mm² Cross section connecting bar lateral teeth >16 mm² Pontics max. 2</p> <p>Flexural strength: BionPV PM: 70 MPa</p> <p>Storage and durability:</p> <p>Store in a dry place at room temperature, do not expose to physical impact or vibration, avoid contact with liquids, protect discs from contamination.</p> <p>Handling:</p> <p>Handling of this product only by trained personnel. Avoid any exposure to humidity. Avoid exposure to dust. Ensure adequate ventilation.</p> <p>Use in accordance with regulations:</p> <p>BionPV is indicated for the manufacture of provisional anterior/lateral crown & bridge (max. 6 months) framework.</p> <p>Contraindications:</p> <p>BionPV is incompatible with some herbal and medicinal types of tea containing essential oils, as well as with some spices. Thus, cloves, nutmeg and pimento can damage BionPV. Fennel tea may contain essential oils in sufficient amounts to let BionPV swell, as it is being prepared from decoction of fruit.</p> <p>Producer: Bionah srl Zona produttiva Molini 8, I - 39032 Campo Tures E-Mail: info@bionah.com www.bionah.com Emergency Phone: +39 0474 370 350</p>	<p>Date d'actualisation: 30.04.2012</p> <p>Mode d'emploi:</p> <ul style="list-style-type: none"> Fraiser les disques en résine en utilisant les paramètres d'usinage pour résines Après le fraisage, bien vérifier que l'infrastructure n'est ni ébréchée ni fissurée. Pour le cas où elle ne serait pas de parfaite qualité : ne pas l'utiliser Procéder à l'usinage mécanique Dépolisser la pièce prothétique Pour le scellement, utiliser un ciment provisoire (sans eugenol) <p>Autres indications:</p> <p>Bien que les disques en résine soient fournis à l'état polymérisé, éviter de les faire tomber. Toute utilisation non conforme de ces disques peut altérer la qualité et la longévité des produits réalisés avec eux. Les poussières de fraisage sont irritantes pour les yeux, la peau et les muqueuses : prendre les mesures de précaution adéquates. Dans le cas d'une intolérance suspecte, il ne faut utiliser le produit que si l'on a exclu la présence d'allergies après une consultation avec un spécialiste en allergologie. Désinfecter les pièces fraisées avant de les introduire dans la bouche du patient. C'est au patient d'assurer l'hygiène de la prothèse. Ces instructions sur le mode d'emploi sont fournies sur la base du dernier état de l'art et de notre expérience. Le patient est entièrement responsable de l'utilisation correcte du produit. Le fabricant n'est pas responsable pour d'éventuels résultats insatisfaisants, car il n'a aucune influence sur la procédure du traitement. Le technicien dentaire doit informer le dentiste par rapport aux opérations à effectuer (tels que la stérilisation par exemple) avant d'insérer la pièce dans la bouche du patient. Il doit bien s'assurer que le dentiste ait reçu tous les renseignements se trouvant dans ce mode d'emploi. Toutes les réclamations pour dommages-intérêts ne peuvent se rapporter qu'à la valeur commerciale de nos produits.</p> <p>Dimensions:</p> <p>Épaisseur bord cervical >0,7 mm Épaisseur bord occlusal >1,2 mm Diamètre connecteurs incisives >12 mm² Diamètre connecteurs latéraux >16 mm² Pont avec max. 2 éléments intermédiaires</p> <p>Résistance à la flexion: BionPV PM: 70 MPa</p> <p>Conservation:</p> <p>Entreposer le produit dans un endroit sec, à température ambiante. Ne l'exposer à aucun choc ou vibration. Éviter tout contact de celui-ci avec des liquides. Et protéger les disques aussi de la poussière.</p> <p>Manipulation:</p> <p>Manipulation de ce produit uniquement par du personnel qualifié. Éviter toute exposition à l'humidité. Éviter l'exposition à la poussière. Assurer une ventilation adéquate.</p> <p>Usage conforme :</p> <p>Les produits BionPV sont indiqués pour la fabrication de couronnes antérieures /latérales, bridges provisoires (max. 6 mois) et armatures.</p> <p>Contre-indications:</p> <p>BionPV est incompatible avec certains types d'infusions et théés médicinales contenant des huiles éthériques ainsi qu'avec certains types d'épices. En particulier, des extraits d' oeillet, de muscat et de piment peuvent endommager BionPV. Le thé de fenouil peut contenir des huiles essentielles dans des quantités suffisantes pour faire gonfler BionPV, puisqu'il s'agit d'une décoction extrait du fruit.</p> <p>Fabricant: Bionah srl Zona produttiva Molini 8, I - 39032 Campo Tures E-Mail: info@bionah.com www.bionah.com Numéro d'urgence: +39 0474 370 350</p>		
<p>LEGENDE / LEGENDA / LEGEND / LÉGENDE</p> <p>Symbolbeschreibung auf den Etiketten / Simboli utilizzati sull'etichetta / Explanation of symbols used / Explication des symboles</p>					
Art. Nr.	<p>Artikelnummer Numero di catalogo Article number Numéro d'article</p>		<p>Herstellungsdatum Data di fabbricazione Date of production Date de fabrication</p>		<p>Produktionsnummer Codice del lotto LOT number Numéro de lot</p>
	<p>Gebrauchsanweisung beachten Consultare le istruzioni per l'uso Read instructions Consultez le mode d'emploi</p>		<p>Hersteller Fabbricante Producer Fabricant</p>		<p>Verschreibungspflichtig Soggetto a prescrizione medica To be sold by or on the order of a licensed dentist Vendu sous ordonnance médicale</p>